

CONGA

CONGA CARPETCLEAN 10000 EASYHOME

Миючий пилосос для килимів та тканин/

Моющий пылесос для ковров и тканей/

Canister upholstery cleaner



cecotec

Інструкція користувача
Инструкция пользователя
Instruction manual

Інструкція з безпеки	1
Инструкция по безопасности	4
Safety instructions	7

ЗМІСТ

1. Компоненти пристрою	10
2. Перед першим використанням	10
3. Збірка пристрою	11
4. Експлуатація	11
5. Чищення та технічне обслуговування	12
6. Усунення несправностей	13
7. Технічні характеристики	14
8. Утилізація старих електроприладів	14
9. Сервісне обслуговування і гарантія	14
10. Авторське право	14

СОДЕРЖАНИЕ

1. Компоненты устройства	15
2. Перед первым использованием	15
3. Сборка устройства	16
4. Эксплуатация	16
5. Чистка и техническое обслуживание	17
6. Устранение неполадок	18
7. Технические характеристики	19
8. Утилизация старых электроприборов	19
9. Служба технической поддержки и гарантия	19
10. Авторские права	19

INDEX

1. Parts and components	20
2. Before use	20
3. Assembly	21
4. Operation	21
5. Cleaning and maintenance	22
6. Troubleshooting	23
7. Technical specifications	24
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	24
9. Technical support and warranty	24
10. Copyright	24

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте ці інструкції. Збережіть цей посібник для подальшого використання або нових користувачів.

- Цей прилад можуть використовувати діти віком 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з нестачею досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Дітям заборонено грати із приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватись дітьми без нагляду.

- Цей прилад призначений лише для домашнього використання та не призначений для барів, ресторанів, фермерських будинків, готелів, мотелів та офісів.

- Регулярно перевіряйте кабель живлення на наявність видимих пошкоджень, особливо кабель, вилку та корпус зарядного пристрою. Якщо кабель пошкоджено або прилад не працює належним чином, щоб уникнути будь-якої небезпеки, його необхідно відремонтувати в офіційній службі технічної підтримки Cecotec.

- Перед очищенням або технічним обслуговуванням необхідно від'єднати штепсель від основи пристрою.

- **УВАГА:** переконайтеся, що пристрій та упаковка не пошкоджені. Не використовуйте пристрій у разі пошкодження. У такому разі негайно зверніться до служби технічної підтримки Cecotec.

- Пакувальні матеріали можуть бути небезпечними для дітей. Заберіть їх та зберігайте у недоступному для дітей місці.

- Вилка пристрою повинна підключатися до заземленої розетки. Якщо заземленої розетки немає, встановлення заземлення має бути виконане ліцензованим електриком. Під час використання без заземлення компанія Cecotec не несе відповідальності за несправності або ушкодження, спричинені цим.

- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, вказаній на маркуванні пристрою, і що розетка має заземлення.
- Завжди використовуйте вилку, що постачається з пристроєм. Не змінюйте конструкцію вилки, якщо вона не підходить до розетки.
- Не використовуйте пристрій, якщо кабель, вилка або корпус мають видимі пошкодження, якщо пристрій працює неправильно або видає незвичайні звуки чи запахи.
- У разі несправності ремонт повинен виконувати лише офіційний сервісний центр Secotec, інакше гарантія буде анульована.
- Щоб вимкнути пристрій від мережі, тягніть за штепсель, а не за кабель.
- Не занурюйте кабель, вилку або будь-яку частину пристрою у воду або іншу рідину і не допускайте потрапляння води на електричні з'єднання. Перед підключенням або увімкненням пристрою переконайтеся, що руки сухі.
- Відключайте пристрій від електромережі, коли він не використовується.
- Перед обслуговуванням, очищенням чи транспортуванням від'єднуйте пристрій від розетки.
- Не використовуйте пристрій із пестицидами, барвниками, мастильними матеріалами чи іншими рідинами.
- Не використовуйте пристрій для всмоктування запалених сірників, недопалків, парів, джерел тепла або гарячої золи.
- Не використовуйте пристрій без баку для брудної води.
- Пристрій призначений для чищення килимів та м'яких меблів. Не використовуйте його для інших цілей.
- Пристрій призначений лише для особистого використання та не підходить для комерційного застосування.
- Не розміщуйте пристрій поруч із джерелами тепла, легкозаймистими речовинами тощо.
- Якщо будь-який сторонній предмет заблокував частини пристрою або був випадково всмоктаний всередину,

припиніть використання пристрою, очистіть його і лише після цього продовжуйте роботу.

- Якщо рівень води у баку для брудної води перевищує максимально допустимий, негайно припиніть використання пристрою та очистіть бак.

- При використанні миючого засобу розводьте низькопінний засіб водою і розпорошуйте його на поверхню, що очищається.

- Перед використанням миючого засобу переконайтеся, що воно не залишає плям.

- При використанні пристрою на довгоровсовому килимі може перекриватися вихід води, через що пристрій може перестати працювати.

- Якщо під час роботи в нижній частині пристрою накопичилося занадто багато піни або брудної води, негайно припиніть використання та очистіть бак.

- Не використовуйте миючі засоби, що утворюють велику кількість піни.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данные инструкции перед использованием устройства. Сохраните это руководство для дальнейшего использования или для новых пользователей.

- Этот прибор могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Детям запрещено играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

- Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для баров, ресторанов, фермерских домов, отелей, мотелей и офисов.

- Регулярно проверяйте кабель питания на наличие видимых повреждений, особенно кабель, вилку и корпус зарядного устройства. Если кабель поврежден или прибор не работает должным образом, во избежание любой опасности его необходимо отремонтировать в официальной службе технической поддержки Cecotec.

- Перед очисткой или техническим обслуживанием необходимо отключить сетевую вилку от основания устройства.

- **ВНИМАНИЕ:** убедитесь, что устройство и упаковка не повреждены. Не используйте устройство при наличии повреждений. В этом случае немедленно обратитесь в службу технической поддержки Cecotec.

- Упаковочные материалы могут быть опасны для детей. Уберите их и храните в недоступном для детей месте.

- Вилка устройства должна подключаться к заземленной розетке. Если заземленной розетки нет, установка заземления должна быть выполнена лицензированным электриком. При использовании без заземления компания

Cecotec не несет ответственности за неисправности или повреждения, вызванные этим.

- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на маркировке устройства, и что розетка имеет заземление.

- Всегда используйте вилку, поставляемую с устройством. Не изменяйте конструкцию вилки, если она не подходит к розетке.

- Не используйте устройство, если кабель, вилка или корпус имеют видимые повреждения, если устройство работает неправильно либо издает необычные звуки или запахи.

- В случае неисправности ремонт должен выполняться только официальным сервисным центром Cecotec, иначе гарантия будет аннулирована.

- Чтобы отключить устройство от сети, тяните за вилку, а не за кабель.

- Не погружайте кабель, вилку или любую часть устройства в воду либо другую жидкость и не допускайте попадания воды на электрические соединения. Перед подключением или включением устройства убедитесь, что руки сухие.

- Отключайте устройство от электросети, когда оно не используется.

- Перед обслуживанием, очисткой или транспортировкой отключайте устройство от розетки.

- Не используйте устройство с пестицидами, красителями, смазочными материалами или другими жидкостями.

- Не используйте устройство для всасывания горящих спичек, окурков, бензиновых паров, источников тепла или горячей золы.

- Не используйте устройство без установленного бака для грязной воды.

- Устройство предназначено для чистки ковров и мягкой мебели. Не используйте его для других целей.

- Устройство предназначено только для личного использования и не подходит для коммерческого применения.

- Не размещайте устройство рядом с источниками тепла, легковоспламеняющимися веществами и т.п.
- Если какой-либо посторонний предмет заблокировал части устройства или был случайно всосан внутрь, прекратите использование устройства, очистите его и только после этого продолжайте работу.
- Если уровень воды в баке для грязной воды превысил максимально допустимый, немедленно прекратите использование устройства и очистите бак.
- При использовании моющего средства разводите низкопенное средство водой и распыляйте его на очищаемую поверхность.
- Перед использованием моющего средства убедитесь, что оно не оставляет пятен.
- При использовании устройства на длинноворсовом ковре может перекрываться выход воды, из-за чего устройство может перестать работать.
- Если во время работы в нижней части устройства скопилось слишком много пены или грязной воды, немедленно прекратите использование и очистите бак.
- Не используйте моющие средства, образующие большое количество пены.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.

- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.

- Check the power cord regularly for visible damage. If the power cable is damaged, it must be replaced by the official Cecotec Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.

- The mains plug of the power cord must be removed from the base before cleaning or maintenance operations.

- **WARNING:** check that the upholstery cleaner and package are not damaged. Never use the device if it is damaged. Should it be the case, immediately contact Cecotec's Technical Support Service.

- Packaging material may be dangerous to children. Remove it and place it out of their reach.

- The upholstery cleaner plug must be connected to a grounded socket. If you do not have a grounded socket, a grounded installation must be carried out by a licensed electrician. In case of ungrounded use, Cecotec shall not be liable for any malfunction or damage that this may cause.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.

- Always use the plug provided with the device. Do not modify the plug provided with the appliance if it does not match the power socket.

- Do not operate the appliance if its cord, plug, or structure show visible damage, do not operate properly, or produce unusual sounds or odours.
- In case of malfunctioning, repairs must be carried out by the official Technical Support Service of Cecotec; otherwise, the warranty will be void.
- To unplug the device, pull from the socket, never from the cord.
- Do not immerse the cable, plug, or any other part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Disconnect the appliance from the electric circuit when it is not used.
- Disconnect the device from the power socket before carrying out any maintenance, cleaning, or transport.
- Do not use the device with pesticides, dyes, lubricants, or other liquids.
- Do not use the appliance to vacuum lit matches, cigarette ends, petrol gas, sources of heat, or hot ash.
- Do not use the device without installing the waste-water tank.
- The device is designed to clean carpets and upholstery, do not use it for any other purpose.
- This device is designed for personal use only and is not suitable for commercial use.
- Do not place the device near sources of heat, flammable substances, etc.
- If any strange object blocks any of the parts or you vacuum any strange object, stop using the device, empty it, and clean it to be able to use it again.
- When the waste-water tank exceeds the maximum water level, stop operating the device immediately and empty the waste-water tank before using the product again.
- When using detergent, dilute a low-foaming detergent with water and spray it over the object to be cleaned.

- When using detergent, make sure it will not leave any stains before using it.
- If you use the device over a shag carpet, this will block the water outlet and the machine may stop working.
- If there is too much foam or wastewater in the lower part of the machine during operation, stop using it immediately and clean the tank before using it again.
- Do not use a detergent that foams.

1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

Мал. 1 (с. 25)

1. Кнопка живлення
2. Кнопка регулювання швидкості
3. Бак для чистої води
4. Відсік для зберігання аксесуарів
5. Колеса
6. Утримувач шланга
7. Маленькі колеса
8. Всмоктуюча насадка
9. Бак для брудної води
10. Шланг
11. Трубки
12. Широка насадка
13. Насадка XXL
14. Насадка для вікон

ПРИМІТКА:

Зображення в цьому посібнику є схематичними і можуть не повністю відповідати реальному пристрою.

2. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- Пристрій упакований таким чином, щоб захистити його під час транспортування. Дістаньте пристрій із коробки та видаліть всі пакувальні матеріали. Ви можете зберегти оригінальну коробку та інші елементи упаковки у безпечному місці. Це допоможе запобігти пошкодженню пристрою при транспортуванні в майбутньому. Якщо оригінальна упаковка утилізується, переконайтеся, що всі упаковки перероблені належним чином.
- Переконайтеся, що всі деталі та компоненти входять до комплекту та перебувають у справному стані. Якщо будь-яка деталь відсутня або пошкоджена, негайно зв'яжіться з офіційною службою технічної підтримки Cecotec.

Комплектація

- Очисник м'яких меблів
- Шланг
- 2 трубки
- Широка насадка
- Насадка XXL
- Насадка для вікон
- Аксесуар для вікон

3. ЗБІРКА ПРИСТРОЮ

Мал. 2 (с. 26)

1. Вставте тримач шланга у пристрій.
2. Зніміть бак для чистої води з пристрою.
3. Викрутіть кришку та заповніть бак чистою водою. Максимальна ємність бака становить 3 л.
4. Встановіть бак для чистої води на пристрій.
5. Вставте слухавку в аксесуар для вікон. Під час складання отвору на обох деталях мають збігатися.
6. Перед використанням закріпіть шланг і кабель живлення пристрою.

4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Мал. 3 (с. 26)

1. Підключіть пристрій до електромережі та увімкніть його, натиснувши кнопку живлення.
2. Натисніть і утримуйте кнопку розпилення на ручці, щоб розпорошити чисту воду. Розпорошуйте чисту воду на забруднення для видалення. Не розпилюйте воду безперервно на те саме місце. Після розпилення зберіть брудну воду пирососом, щоб запобігти утворенню плісняви та неприємних запахів.
3. Розпорошуйте чисту воду одночасно зі збиранням брудної води. Притисніть насадку, що всмоктує, до плями, направляючи воду і бруд вперед і всмоктуючи їх.
4. Припиніть розпилення чистої води та зберіть відпрацьовану воду. Використовуйте тканину, щоб увібрати вологу, що залишилася, потім залиште поверхню висихати природним чином.
5. Вимкніть пристрій кнопкою живлення та від'єднайте його від мережі.
6. Злийте чисту та брудну воду з баків та очистіть бак для брудної води.

Попередження

- Видаліть брудну воду до того, як її рівень перевищує максимальну позначку бака. Якщо продовжити використання після перевищення максимального рівня, поплавець активує автоматичний захист, який зупинить всмоктування. Після спрацювання автоматичної зупинки зніміть бак для брудної води та злийте її після вимкнення пристрою.
- Не занурюйте пристрій у воду, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом, травм або пошкодження.
- Не використовуйте м'яючі засоби, розчинники, олії, відбілювачі тощо.
- Не використовуйте хімічні речовини.
- Перед зберіганням пристрою виконайте необхідне очищення та обслуговування.

Для видалення бруду, що в'ївся, нанесіть засіб для чищення на килим і потріть забруднення щіткою, щоб підняти його з поверхні. Мал. 4 (с. 27)

5. ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед очищенням переконайтеся, що пристрій вимкнено та вимкнено від електромережі.

Очищення бака для брудної води. Мал. 5 (с. 27)

1. Коли рівень брудної води в баку досягне максимальної позначки, вимкніть пристрій та від'єднайте його від мережі.
2. Злийте брудну воду. Для цього зніміть бак і натисніть фіксатор вгору, доки він не звільниться.
3. Відкрийте верхню кришку бака для брудної води та вилийте воду.
4. Очистіть бак для брудної води. Для цього промийте його водою. Якщо бак та шланг не очищати від сміття, волога сприятиме розмноженню мікроорганізмів та бактерій, що може призвести до появи неприємних запахів.
5. Закрийте кришку бака і після висихання встановіть його на корпус пристрою.
6. Переконайтеся, що кришка бака щільно закрита, інакше можлива протікання.

Очищення бака для чистої води

1. Зніміть бак для чистої води, потягнувши його вгору.
2. Відкрийте кришку бака та дайте воді витекти через отвір.

Очищення основного корпусу

- Натисніть фіксатор на рукоятці і зніміть аксесуар для чищення.
- Використовуйте м'яку тканину, трохи змочену теплою водою, для видалення звичайних забруднень.
- Для видалення стійких забруднень використовуйте тканину, злегка змочену водою та м'яким засобом, а потім видаліть залишки м'якого засобу сухою тканиною.

Очищення насадки, що всмоктує, бака для брудної води та шлангу

- Після кожного використання знімайте бак для брудної води та аксесуари з основного корпусу.
- Після зняття прозорої кришки промийте водою, що всмоктує насадку.
- Ретельно очищайте насадку, якщо помітите її засмічення.
- Переконайтеся, що шланг немає тріщин та пошкоджень.

Зберігання

- Перед зберіганням злийте залишки води з обох баків.
- Не зберігайте пристрій у місцях, де можливе утворення льоду.
- Зберігайте у сухому місці.
- При переміщенні пристрою рекомендується встановити насадку, що всмоктує, у тримач аксесуарів і намотати мережевий кабель на гачок.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо виникла проблема, уважно прочитайте посібник та спробуйте можливі способи вирішення перед зверненням до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Натиснуто кнопку живлення, але пристрій не працює	Виделку підключено неправильно або нещільно.	Вимкніть пристрій та знову підключіть його до мережі.
	Пошкоджено внутрішній дріт або мережевий кабель.	Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.
	Пристрій перегрівся і спрацював захист.	Ознайомтеся з інструкціями щодо роботи захисного пристрою.
При натисканні кнопки розпилення виходить мало води або вода зовсім не виходить	Засмітилася насадка.	Зніміть насадку, що всмоктує, і промийте її водою.
	Пошкоджено кронштейн або насос.	Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.
Пристрій не всмоктує або всмоктує надто слабо	Не натиснуто кнопку живлення.	Натисніть кнопку живлення.
	Бак для брудної води заповнений, через що спрацював клапан поплавця.	Очистіть бак для брудної води та знову використовуйте пристрій.
	Шланг працює неправильно.	Перевірте, чи немає шлангу тріщин, пошкоджень або засмічень.
	Бак для брудної води неправильно встановлений.	Встановіть бак правильно для брудної води.
	Засмічена губка повітрязабірника.	Очистіть або замініть губку.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул виробу: 08573

Виріб: Conga CarpetClean 10000 EasyHome

Напруга: 220–240 В~

Частота: 50–60 Гц

Потужність двигуна: 800 Вт

Ступінь захисту: IPX4

Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення з метою покращення якості продукції.

Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

8. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО ТА ЕЛЕКТРОННОГО ОБЛАДНАННЯ



Цей символ вказує на те, що відповідно до чинних норм виріб та/або батарею необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін придатності цього продукту закінчиться, ви повинні утилізувати елементи/батареї/акумулятори та віднести їх до пункту збору, призначеного місцевими органами влади.

Споживачі повинні звернутися до місцевих органів влади або роздрібного продавця для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів та/або їхніх батарей.

Дотримання наведених вище вказівок допоможе захистити навколишнє середовище.

9. ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА ТА ГАРАНТІЯ

Cecotec несе відповідальність перед кінцевим користувачем або споживачем за будь-яку невідповідність, яка існує на момент поставки продукту відповідно до положень, умов і термінів, установлених застосовними правилами.

Рекомендується, щоб ремонт проводився кваліфікованим персоналом.

Якщо в будь-який момент ви виявите будь-яку проблему з вашим продуктом або матимете будь-які сумніви, не соромтеся зв'язатися з офіційною службою технічної підтримки Cecotec за номером +34 963 210 728.

10. АВТОРСЬКІ ПРАВА

Права інтелектуальної власності на тексти цього посібника належать CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Всі права захищені. Вміст цієї публікації не можна, повністю або частково, відтворювати, зберігати в пошуковій системі, передавати або поширювати будь-якими засобами (електронними, механічними, фотокопіюванням, записом або подібними) без попереднього дозволу CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

Рис. 1 (с. 25)

1. Кнопка питания
2. Кнопка регулировки скорости
3. Бак для чистой воды
4. Отсек для хранения аксессуаров
5. Колеса
6. Держатель шланга
7. Маленькие колеса
8. Всасывающая насадка
9. Бак для грязной воды
10. Шланг
11. Трубки
12. Широкая насадка
13. Насадка XXL
14. Насадка для окон

ПРИМЕЧАНИЕ:

Изображения в данном руководстве являются схематическими и могут не полностью соответствовать реальному устройству.

2. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Устройство упаковано таким образом, чтобы защитить его во время транспортировки. Достаньте устройство из коробки и удалите все упаковочные материалы. Вы можете сохранить оригинальную коробку и другие элементы упаковки в безопасном месте. Это поможет предотвратить повреждение устройства при его транспортировке в будущем. Если оригинальная упаковка утилизируется, убедитесь, что все упаковочные материалы переработаны надлежащим образом.

- Убедитесь, что все детали и компоненты входят в комплект и находятся в исправном состоянии. Если какая-либо деталь отсутствует или повреждена, немедленно свяжитесь с официальной службой технической поддержки Cecotec.

Комплектация

- Очиститель мягкой мебели
- Шланг
- 2 трубки
- Широкая насадка
- Насадка XXL
- Насадка для окон
- Аксессуар для окон

3. СБОРКА УСТРОЙСТВА

Рис. 2 (с. 26)

1. Установите держатель шланга в устройство.
2. Снимите бак для чистой воды с устройства.
3. Отвинтите крышку и заполните бак чистой водой. Максимальная емкость бака составляет 3 л.
4. Установите бак для чистой воды обратно на устройство.
5. Вставьте трубку в аксессуар для окон. Во время сборки отверстия на обеих деталях должны совпадать.
6. Закрепите шланг и сетевой кабель перед использованием устройства.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Рис. 3 (с. 26)

1. Подключите устройство к электросети и включите его, нажав кнопку питания.
2. Нажмите и удерживайте кнопку распыления на рукоятке, чтобы распылять чистую воду. Распыляйте чистую воду на загрязнение для его удаления. Не распыляйте воду непрерывно на одно и то же место. После распыления соберите грязную воду пылесосом, чтобы предотвратить образование плесени и неприятных запахов.
3. Распыляйте чистую воду одновременно со сбором грязной воды. Прижмите всасывающую насадку к пятну, направляя воду и грязь вперед и всасывая их.
4. Прекратите распыление чистой воды и соберите отработанную воду. Используйте ткань, чтобы впитать оставшуюся влагу, затем оставьте поверхность высыхать естественным образом.
5. Выключите устройство кнопкой питания и отключите его от сети.
6. Слейте чистую и грязную воду из баков и очистите бак для грязной воды.

Предупреждение

- Удаляйте грязную воду до того, как ее уровень превысит максимальную отметку бака. Если продолжить использование после превышения максимального уровня, поплавков активирует автоматическую защиту, которая остановит всасывание. После срабатывания автоматической остановки снимите бак для грязной воды и слейте ее после выключения устройства.

- Не погружайте устройство в воду, так как это может привести к поражению электрическим током, травмам или повреждениям.

- Не используйте моющие средства, растворители, летучие масла, отбеливатели и т.п.

- Не используйте химические вещества.

- Перед хранением устройства выполните необходимую очистку и обслуживание.

Для удаления въевшейся грязи нанесите чистящее средство на ковер и потрите загрязнение щеткой, чтобы поднять его с поверхности. Рис. 4 (с. 27)

5. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед очисткой убедитесь, что устройство выключено и отключено от электросети.

Очищение бака для грязной воды. Рис. 5 (с. 27)

1. Когда уровень грязной воды в баке достигнет максимальной отметки, выключите устройство и отключите его от сети.
2. Слейте грязную воду. Для этого снимите бак и нажмите фиксатор вверх до освобождения.
3. Откройте верхнюю крышку бака для грязной воды и вылейте воду.
4. Очистите бак для грязной воды. Для этого промойте его водой. Если бак и шланг не очищать от мусора, влага будет способствовать размножению микроорганизмов и бактерий, что может привести к появлению неприятных запахов.
5. Закройте крышку бака и после высыхания установите его обратно на корпус устройства.
6. Убедитесь, что крышка бака плотно закрыта, иначе возможна протечка.

Очищение бака для чистой воды

1. Снимите бак для чистой воды, потянув его вверх.
2. Откройте крышку бака и дайте воде вытечь через отверстие.

Очистка основного корпуса

- Нажмите фиксатор на рукоятке и снимите чистящий аксессуар.
- Используйте мягкую ткань, слегка смоченную теплой водой, для удаления обычных загрязнений.
- Для удаления стойких загрязнений используйте ткань, слегка смоченную водой и моющим средством, а затем удалите остатки моющего средства сухой тканью.

Очистка всасывающей насадки, бака для грязной воды и шланга

- После каждого использования снимайте бак для грязной воды и аксессуары с основного корпуса.
- После снятия прозрачной крышки промойте всасывающую насадку водой.
- Тщательно очищайте насадку, если заметите её засорение.
- Убедитесь, что шланг не имеет трещин и повреждений.

Хранение

- Перед хранением слейте остатки воды из обоих баков.
- Не храните устройство в местах, где возможно образование льда.
- Храните в сухом месте.
- При перемещении устройства рекомендуется установить всасывающую насадку в держатель аксессуаров и намотать сетевой кабель на крючок.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если возникла проблема, внимательно прочитайте руководство и попробуйте возможные способы решения перед обращением в официальную службу технической поддержки Cecotec.

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Нажата кнопка питания, но устройство не работает	Вилка подключена неправильно или неплотно.	Выключите устройство и снова подключите его к сети.
	Поврежден внутренний провод или сетевой кабель.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.
	Устройство перегрелось и сработала защита.	Ознакомьтесь с инструкциями по работе защитного устройства.
При нажатии кнопки распыления выходит мало воды или вода не выходит вовсе	Засорилась насадка.	Снимите всасывающую насадку и промойте ее водой.
	Повреждены кронштейн или насос.	Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.
Устройство не всасывает или всасывает слишком слабо	Не нажата кнопка питания.	Нажмите кнопку питания.
	Бак для грязной воды заполнен, из-за чего сработал поплавковый клапан.	Очистите бак для грязной воды и используйте устройство снова.
	Шланг работает неправильно.	Проверьте, не имеет ли шланг трещин, повреждений или засоров.
	Бак для грязной воды установлен неправильно.	Установите бак для грязной воды правильно.
	Засорена губка воздухозаборника.	Очистите или замените губку.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул изделия: 08573

Изделие: Conga CarpetClean 10000 EasyHome

Напряжение: 220–240 В~

Частота: 50–60 Гц

Мощность двигателя: 800 Вт

Степень защиты: IPX4

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления для улучшения качества продукции.

Сделано в Китае | Разработано в Испании

8. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Этот символ указывает, что в соответствии с действующими нормами изделие и/или батареи должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов. Когда срок службы изделия закончится, необходимо сдать элементы питания/батареи/аккумуляторы в пункт сбора, определённый местными органами власти.

Потребители должны обращаться в местные органы власти или к продавцу для получения информации о правильной утилизации старого оборудования и/или его батарей. Соблюдение этих требований способствует защите окружающей среды.

9. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Компания Cecotec несёт ответственность перед конечным пользователем или потребителем за любое несоответствие товара, существующее на момент поставки продукции, в соответствии с условиями, сроками и требованиями действующего законодательства. Рекомендуется, чтобы ремонт выполнялся квалифицированным персоналом.

Если в любой момент вы обнаружите проблему с вашим изделием или у вас возникнут вопросы, обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec по телефону: +34 96 321 07 28

10. АВТОРСКИЕ ПРАВА

Права интеллектуальной собственности на тексты данного руководства принадлежат CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Все права защищены. Содержание этой публикации не может быть полностью или частично воспроизведено, сохранено в поисковой системе, передано или распространено любыми средствами (электронными, механическими, фотокопированием, записью или аналогичными) без предварительного разрешения CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1 (p. 25)

1. Power button
2. Speed setting button
3. Clean-water tank
4. Storage compartment for accessories
5. Wheels
6. Hose hook
7. Small wheels
8. Suction nozzle
9. Waste-water tank
10. Hose
11. Tubes
12. Wide nozzle
13. XXL nozzle
14. Accessory for windows

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Upholstery cleaner
- Hose
- 2 tubes
- Wide nozzle
- XXL nozzle
- Window accessory
- Accessory for windows

3. ASSEMBLY

Fig. 2 (p. 26)

1. Insert the hose hook into the appliance.
2. Remove the clean-water tank from the appliance.
3. Unscrew the cap and fill the tank with clean water. The maximum tank capacity is 3 l.
4. Install the clean-water tank on the appliance.
5. Insert the tube in the accessory for windows. The holes on both pieces must match during assembly.
6. Secure the hose and the power cable before using the appliance.

4. OPERATION

Fig. 3 (p. 26)

1. Plug it into the mains and switch it on by pressing the power button.
2. Press and hold the spray button on the handle to spray clean water. Spray clean water over the dirt to remove it. Do not spray water continuously over the same spot. After spraying, vacuum up the dirty water to prevent the formation of mould and unpleasant odours.
3. Spray clean water while vacuuming the dirty water. Press the suction nozzle against the stain, drawing the water and dirt forward and vacuuming it up.
4. Stop spraying clean water and vacuum the wastewater. Use a cloth to soak up the water and then leave to dry on its own.
5. Switch off the appliance by pressing the power button and disconnect it from the mains.
6. Empty the clean and wastewater from the tanks and clean the waste-water tank.

Warning:

- Dispose of the cleaning water before it exceeds the maximum level of the tank. If you continue to use after the waste water exceeds the maximum water level, the float buoy will activate the automatic protection device, which will stop the suction. After the automatic stop device has started, remove the waste-water tank, and dispose of the dirty water after the vacuum cleaner has been switched off.
 - Do not immerse the appliance in water, as this may cause electric shock, injury, or damage.
 - Do not use detergents, solvents, volatile oils, bleach, etc.
 - Do not use chemicals.
 - Before storing the appliance, carry out the necessary cleaning and maintenance work.
- For ingrained dirt, apply the cleaning solvent to the carpet and rub the dirt with a brush to lift it out. Fig. 4 (p. 27)

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Make sure the appliance is turned off and disconnected from the power supply before cleaning.

Emptying the waste-water tank Fig. 5 (p. 27)

1. When the dirty water in the tank reaches the maximum level, switch off the device and disconnect it from the mains.
2. Discard the dirty water. To do this, remove the water tank and press the release tab upwards until it releases.
3. Open the upper cover of the waste-water tank and empty the wastewater.
4. Clean the waste-water tank. To do so, rinse the tank with water. If the tank and hose are not cleaned of debris, the moisture will cause micro-organisms and bacteria to breed and may give off unpleasant odours.
5. Close the cover of the waste-water tank again and place it back on the main body of the appliance after it has dried.
6. Make sure the cover of the waste-water tank is properly closed; otherwise, leakage may occur.

Emptying the clean-water tank

1. Remove the clean-water tank by pulling from it upwards.
2. Open the cap of the clean-water tank and let the water flow out of the hole.

Cleaning the main body

- Press the release tab on the handle and remove the cleaning accessory.
- Use a soft cloth lightly dampened with lukewarm water to wipe off common dirt.
- Use a cloth lightly dampened with water and detergent to clean stubborn dirt and remove excess detergent with a dry cloth.

Cleaning the suction nozzle, the waste-water tank, and the hose

- Remove the waste-water tank and the main body accessories after each use.
- Clean the suction nozzle with water after removing the transparent lid of the nozzle.
- Clean the nozzle thoroughly if you notice that it is clogged.
- Make sure the hose is not broken nor damaged.

Storage

- Before storing the appliance, discard any water remaining in both tanks.
- Do not store in places where ice may form.
- Keep in a dry place.
- When moving the vacuum cleaner from place to place, it is recommended to place the suction nozzle in the accessory bracket and wrap the power cable around the hook.

6. TROUBLESHOOTING

If you observe any problem, carefully read this manual and try any possible solutions before contacting the official Cecotec Technical Support Service.

Problem	Possible causes	Possible solutions
The power button has been pressed, but the appliance does not work	The plug is not connected correctly or is loose, so it does not make contact.	Turn off the appliance and connect it again to the mains.
	The internal line or power cord are broken.	Contact the official Cecotec Technical Support Service.
	The appliance overheats and it activates the protective device.	Read the instructions on the protective device.
When you press the spray button, little or no water comes out	The nozzle is clogged.	Remove the suction nozzle and clean it with water.
	The bracket or pump are damaged.	Contact the official Cecotec Technical Support Service.
It does not vacuum, or it is too weak	You did not press the power button.	Press the power button.
	The waste-water tank is full, which activates the float valve.	Empty the waste-water tank and use it again.
	The hose does not work properly.	Check the hose is not cracked, broken, or clogged.
	The waste-water tank is not correctly installed.	Install the waste-water tank correctly.
	The air inlet sponge is blocked.	Clean or replace the sponge.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08573

Product: Conga CarpetClean 10000 EasyHome

Voltage: 220-240 V~

Frequency: 50-60 Hz

Motor power: 800 W

IPX4

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality. Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/ batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

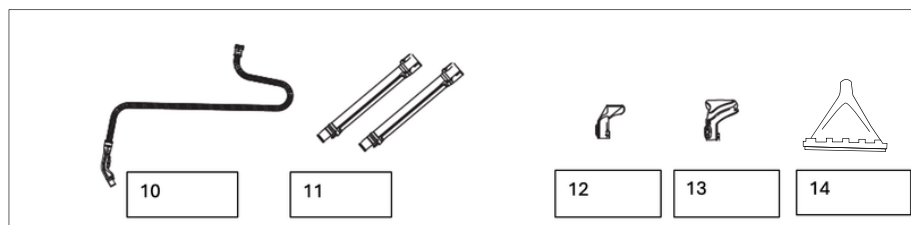
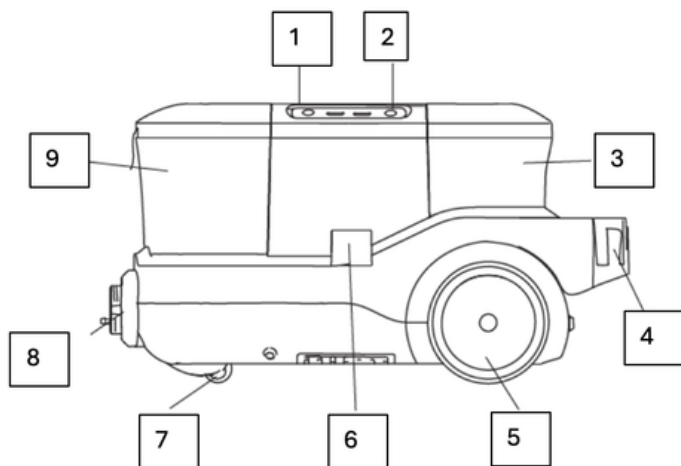
Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

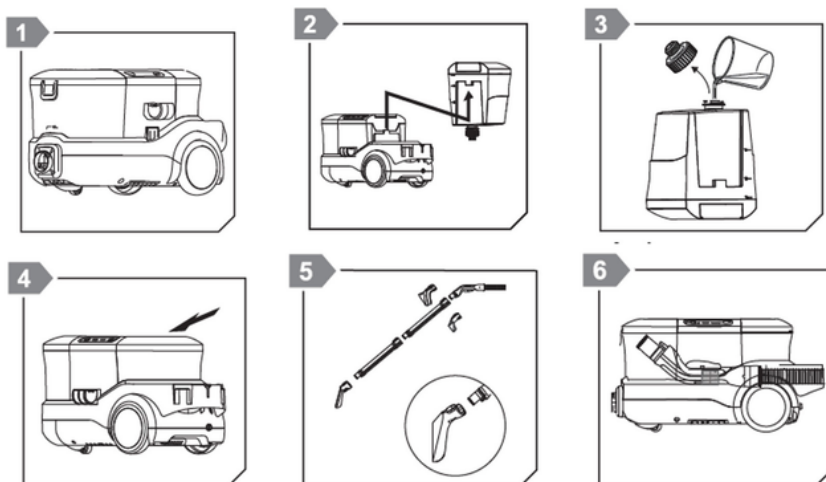
If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

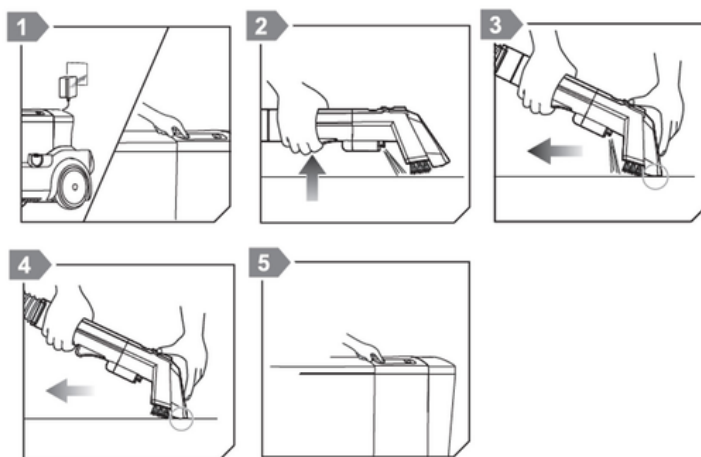
The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



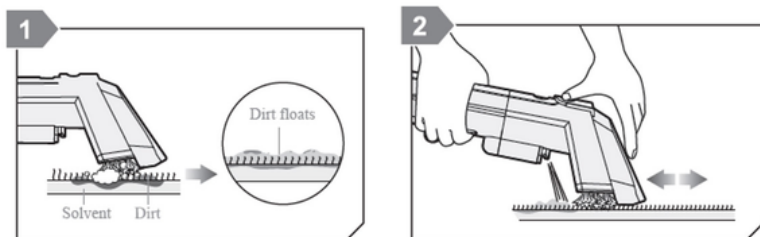
Мал./Рис./Img. 1



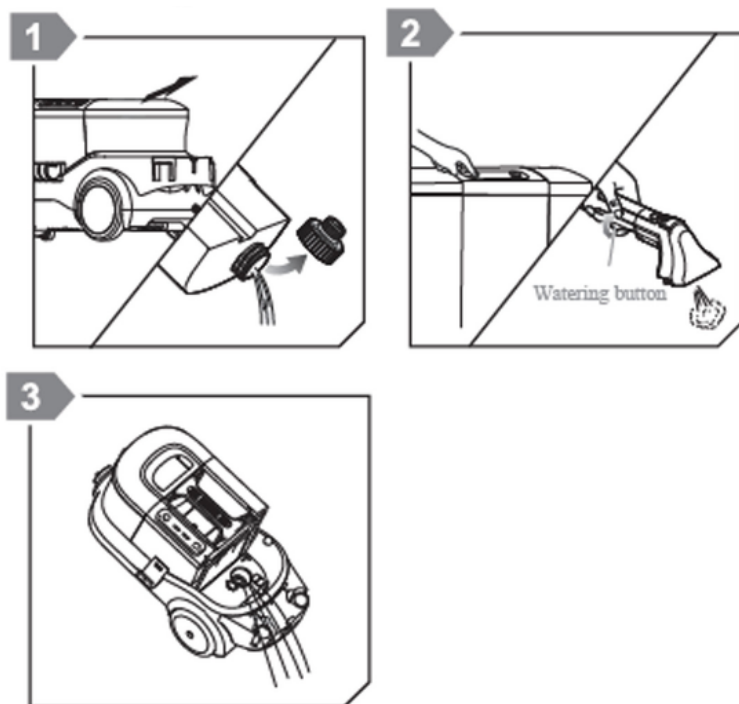
Мал./Рис./Img. 2



Мал./Рис./Img. 3



Мал./Рис./Img. 4



Мал./Рис./Img. 5

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain
RP01240219